

# Frühling und Ostern...



## czyli o możliwościach wykorzystania muzyki i obrazu w pracy z tekstem audialnym

W poprzednim numerze „Nauczaj lepiej” (nr 4/2007) znaleźliście Państwo wybór materiałów na lekcje poświęcone tematyce świątecznej. Zabrałko w nim niestety miejsca dla Świąt Wielkiej Nocy, najstarszego i najważniejszego święta chrześcijańskiego. Niniejszy artykuł jest próbą wypełnienia tej luki.

Wśród zamieszczonych poniżej materiałów znajdują się aż trzy teksty poświęcone tematyce wielkanocnej. Wszystkie zostały nagrane i umieszczone są na płycie CD załączonej do tego numeru „Nauczaj lepiej”. Mogą być zatem wykorzystane do treningu rozumienia ze słuchu. Choć tworzą one spójną całość, to można je oczywiście także potraktować wybiórczo i pracować – w zależności od poziomu zaawansowania uczniów – tylko z jednym z nich... lub może z dwoma. Z pewnością będą one ciekawym urozmaicheniem treningu przedmaturalnego! W ćwiczeniach i zadaniach do tekstów uwzględniono różne rodzaje słuchania (globalne i szczegółowe), co daje możliwość treningu różnych strategii pomocnych w pracy z tekstem audialnym. Pojawiają się tu także formy pracy, jak np. technika antycypacji (przewidywanie słownictwa i informacji występujących w tekście), notowanie i streszczanie.<sup>2</sup>

Oprócz wspomnianych tekstów znajdują się tu także propozycje pracy z fotografiami<sup>3</sup> i – niestety dość rzadko wykorzystywaną w praktyce szkolnej – muzyką klasyczną. Mówiąc o użyciu muzyki na zajęciach językowych ma się zwykle na myśli kolędy lub piosenki z gatunku pop i rock, rzadziej piosenki ludowe. Prawie nigdy nie mówi się o możliwościach jakie daje praca z muzyką instrumentalną lub muzyką, którą niektórzy nazywają „poważną”. To, że takie możliwości istnieją, nie ulega wątpliwości.<sup>4</sup> Zachęćmy zatem uczniów np. do rysowania „obrazów” inspirowanych melodią, rytmem, dźwiękiem poszczególnych instrumentów. Wykorzystajmy ich rysunki jako pretekst do rozmowy o muzyce i jednocześnie jako wprowadzenie w temat lekcji. Może podzielił się z nami swoimi przemyśleniami, emocjami,...

\* \* \*

**Grupa docelowa:** młodzież (np. klasy maturalne) i dorośli (np. osoby przygotowujące się do egzami-

nów na certyfikaty Goethe Institut), poziom średnio-zaawansowany i zaawansowany (B1-C2)<sup>5</sup>;

**Ramy czasowe:** od 2 do 5 (lub nawet więcej) godzin lekcyjnych (w zależności od poziomu językowego i wieku uczniów/ w zależności od wybranego wariantu (por. poniżej „Przebieg zajęć”);

### Materiały nauczania/ pomoce dydaktyczne:

- skopiowane karty pracy (patrz załączniki nr 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 11 – załączniki nr 5, 7 i 9 to transkrypcje tekstów nagranych na płycie CD załączonej do tego numeru „Nauczaj lepiej”, których nie trzeba kopiować dla uczniów)
- płyta CD z nagraniem tekstami i odtwarzacz płyt CD;
- ewentualnie także kredki lub pisaki, słowniki, leksykony, encyklopedia; inne materiały, jak np. albumy, zdjęcia, nagrania muzyczne.

\* \* \*

### Cele lekcji:

- cel praktyczno-komunikacyjny:** rozwijanie umiejętności rozumienia ze słuchu (globalne i szczegółowe rozumienie tekstu), umiejętności pisania (sporządzanie notatki, pisanie streszczenia i tekstu informacyjnego) i wypowiedzenia się (odpowiedź na pytania oraz swobodna wypowiedź na podany temat);
- cel kształcący:** rozszerzenie i utrwalenie wiedzy kulturo- i krajoznawczej (m. in. informacje na temat Świąt Wielkiej Nocy oraz zwyczajów wielkanocnych w krajach niemieckiego obszaru językowego i na świecie), poszerzenie i utrwalenie słownictwa związanego z tematem;
- cel wychowawczy:** przygotowanie uczniów do samodzielnego rozwiązywania problemów (np. przez poszukiwanie potrzebnych informacji w leksykonach, słownikach lub w internecie) i do pracy w zespole, implicytny i eksplicytny trening strategii i technik uczenia się pomocnych w pracy z tekstem audialnym.

\* \* \*

### Przebieg zajęć:

1. Wprowadzenie w temat „Pory roku”:
  - a) w grupach, w których istnieje potrzeba wpro-

<sup>1</sup> Dr Sebastian Chudak jest adiunktem w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu;

<sup>2</sup> por. np. H. Komorowska (2002:132-141), B. Dahlhaus (1994:52-128) i Chudak (2007:84-88)

<sup>3</sup> dodatkowe propozycje ćwiczeń do pracy z materiałem wizualnym znaleźć można w książce W. Horsch i D. Macaire „Bilder in der Landeskunde” (Langenscheidt, 1996) oraz w czasopiśmie „Fremdsprache Deutsch/ 5. Das Bild im Deutschunterricht” (1991).

<sup>4</sup> por. artykuły R. Grätz i G. Blell w czasopiśmie „Fremdsprache Deutsch” (1997) oraz propozycje H. Dommel i U. Lehnert (2000);

<sup>5</sup> według skali Rady Europy (Europarat 2001);

wadzenia lub powtórzenia słownictwa związanego z tematem zajęcia warto rozpocząć od burzy mózgów, której wynik można zestawić na tablicy w następujący sposób:

Frühling	Sommer
Herbst	Winter

- b) zajęcia można rozpocząć także bezpośrednio od opisu ilustracji przedstawiających różne pory roku (patrz załącznik nr 1), uzupełniając przy okazji ewentualne braki leksykalne;
2. W kolejnym kroku prezentujemy uczniom fragment utworu Antonio Vivaldiego „Cztery pory roku” (allegro z części zatytułowanej „Wiosna”, około 3 minut). Przed prezentacją muzyki uczniowie otrzymują karty pracy (patrz załącznik nr 2) i w trakcie prezentacji rysują własne „obrazy dźwiękowe”. Wynik może wyglądać np. tak:



- Po wysłuchaniu muzyki powinna nastąpić prezentacja i omawianie rysunków. W zależności od poziomu zaawansowania można dać uczniom więcej czasu na rysowanie lub przygotowanie się do wypowiedzi.
3. Kolejnym zadaniem jest przyporządkowanie wysłuchanej muzyki do odpowiedniej pory roku (patrz załącznik nr 3). Uczniowie, którzy omawiali już wcześniej ten temat mogą napisać kilka zdań o wiosnie. Uczniom można zadać pytania pomocnicze, np.: *Wie ist das Wetter im Frühling? Ist es warm oder kalt? Regnet es? Welche Blumen blühen zuerst? Wann fangen Bäume zu blühen an? Wie verhalten sich Menschen und Tiere?*

4. Zadanie dodatkowe – poszukiwanie informacji o kompozytorze „Czterech pór roku” (patrz załącznik nr 4).
5. Prezentacja pierwszego tekstu audialnego (patrz załącznik nr 5) i rozwiązywanie zadania do niego (tekst z lukami – patrz załącznik nr 6). Prezentację tekstu można podzielić na dwie części: (1.) fragment tekstu autorstwa J. W. Goethe, po którego wysłuchaniu można postawić pytania np. *Welche Jahreszeit wird hier beschrieben? Woran kann man erkennen, dass es sich hier um den Frühling handelt? Kennt ihr andere Gedichte über den Frühling?*, (2.) pozostała część tekstu połączona z rozwiązaniem zadania na karcie pracy nr 6.
6. Prezentacja drugiego tekstu audialnego (patrz załącznik nr 7). Celem zadania zaproponowanego do tego tekstu (patrz załącznik nr 8) jest ćwiczenie słuchania selektywnego, tj. wysłyszenia określonych informacji. UWAGA! W grupach średnio zaawansowanych można podzielić uczniów na pięć grup. Każda z nich będzie miała inne zadanie, tj. będzie zbierała informacje do jednego z pięciu wymienionych na karcie pracy punktów.
7. Prezentacja trzeciego tekstu audialnego (patrz załącznik nr 9). Cel zadania zaproponowanego do tego tekstu (patrz załącznik nr 10 – kartę pracy należy w miarę możliwości powiększyć do formatu A3, aby uczniowie mogli na niej wygodnie notować informacje wysłyszane z tekstu) jest – podobnie jak w zadaniu na karcie pracy nr 8 – ćwiczenie słuchania selektywnego. Dodatkowym elementem jest tu ćwiczenie mówienia i/lub pisanie – uczniowie mają za zadanie opisanie polskich zwyczajów świątecznych. UWAGA! Każdemu uczniowi można przydzielić inne zadanie – notowanie informacji o wybranym kraju. Notatkę o zwyczajach w Polsce uczniowie mogą natomiast sporządzić pracując w parach lub w grupach.
8. Zadanie dodatkowe – krzyżówka (patrz załącznik nr 11) – celem zadania jest utrwalenie słownictwa związanego z tematem i wprowadzenie (o ile taki sposób semantyzacji nie jest uczniom znany) do repertuaru sposobów wyjaśniania znaczenia nowych słówek definicji słownikowych.

**Lösung:** 1. Göttin, 2. Karfreitag, 3. Frühstück, 4. Kätzchen, 5. Osterrad, 6. Osterhase, 7. Ostern, 8. Leben, 9. Zweige, 10. Grab, 11. fasten, 12. Osterfuchs, 13. Ostersonntag, 14. Lamm, 15. Glocken, 16. Wasser, 17. Schinken, 18. Kreuz, 19. Taufe, 20. Messe.

**Lösungswort:** Gründonnerstag (Tag vor Ostern, der als Tag des letzten Abendmahls Christi begangen wird, benannt nach dem weit verbreiteten Brauch, an diesem Tag grünes Gemüse zu essen)

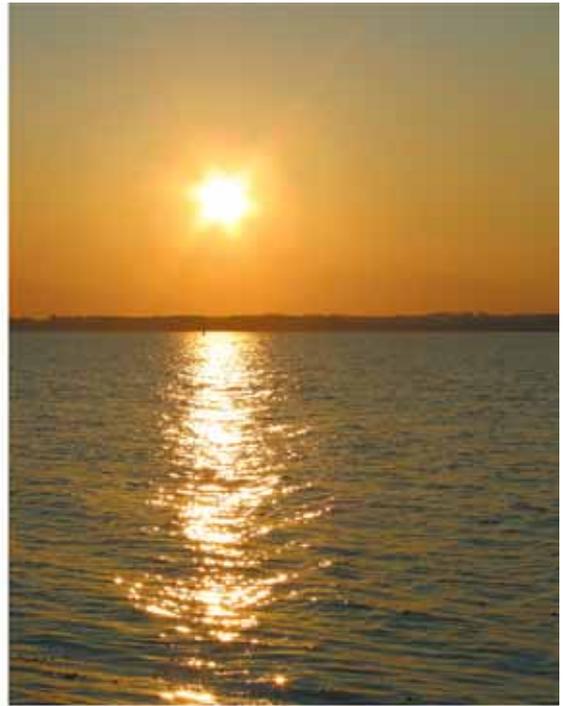
## BIBLIOGRAFIA

- Blell, Gabriele: "Die Alpen – Vom 'Klangbild' zum kreativen sprachlichen Produkt". [w:] *Fremdsprache Deutsch*, 1997, str. 46-51.
- Chudak, Sebastian. *Lernerautonomie fördernde Inhalte in ausgewählten Lehrwerken DaF für Erwachsene. Überlegungen zur Gestaltung und zur Evaluation von Lehr- und Lernmaterialien*. Frankfurt am Main u. a.: PETER LANG Europäischer Verlag der Wissenschaften, 2007.
- Dahlhaus, Barbara: *Fertigkeit Hören*. München: Langenscheidt, 1994.
- Dommel, Hermann/ Lehnert, Uwe: *Lieder und Musik im Deutschunterricht*; München: Langenscheidt, Erprobungsfassung 01/2000.
- Europarat (Rat für kulturelle Zusammenarbeit): *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen*. Berlin u.a.: Langenscheidt, 2001
- Grätz, Ronald: „Kunst und Musik im Deutschunterricht”. [w:] *Fremdsprache Deutsch*, 1997, str. 4-8.
- Komorowska, Hanna: *Metodyka nauczania języków obcych*. Fraszka Edukacyjna: Warszawa, 2002.

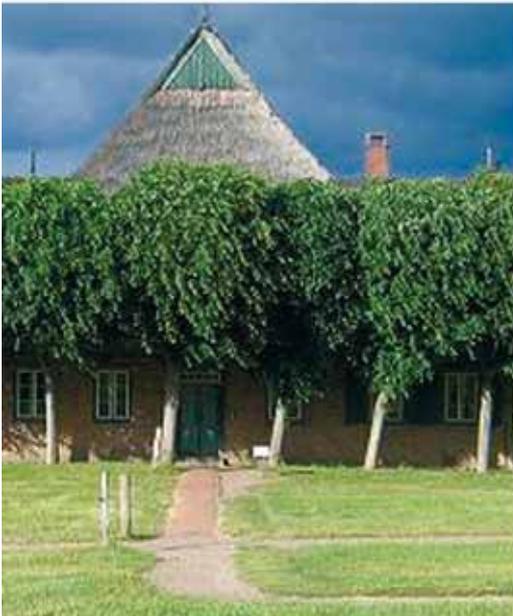
## Sieh dir die Bilder unten an!

Ordne zu:  Frühling  Sommer  Herbst  Winter

Wie klingt für dich der Frühling, der Sommer, der Herbst und der Winter?  
Mit welchen Klängen assoziiertest du die Jahreszeiten?



## Załącznik nr 1 cd.

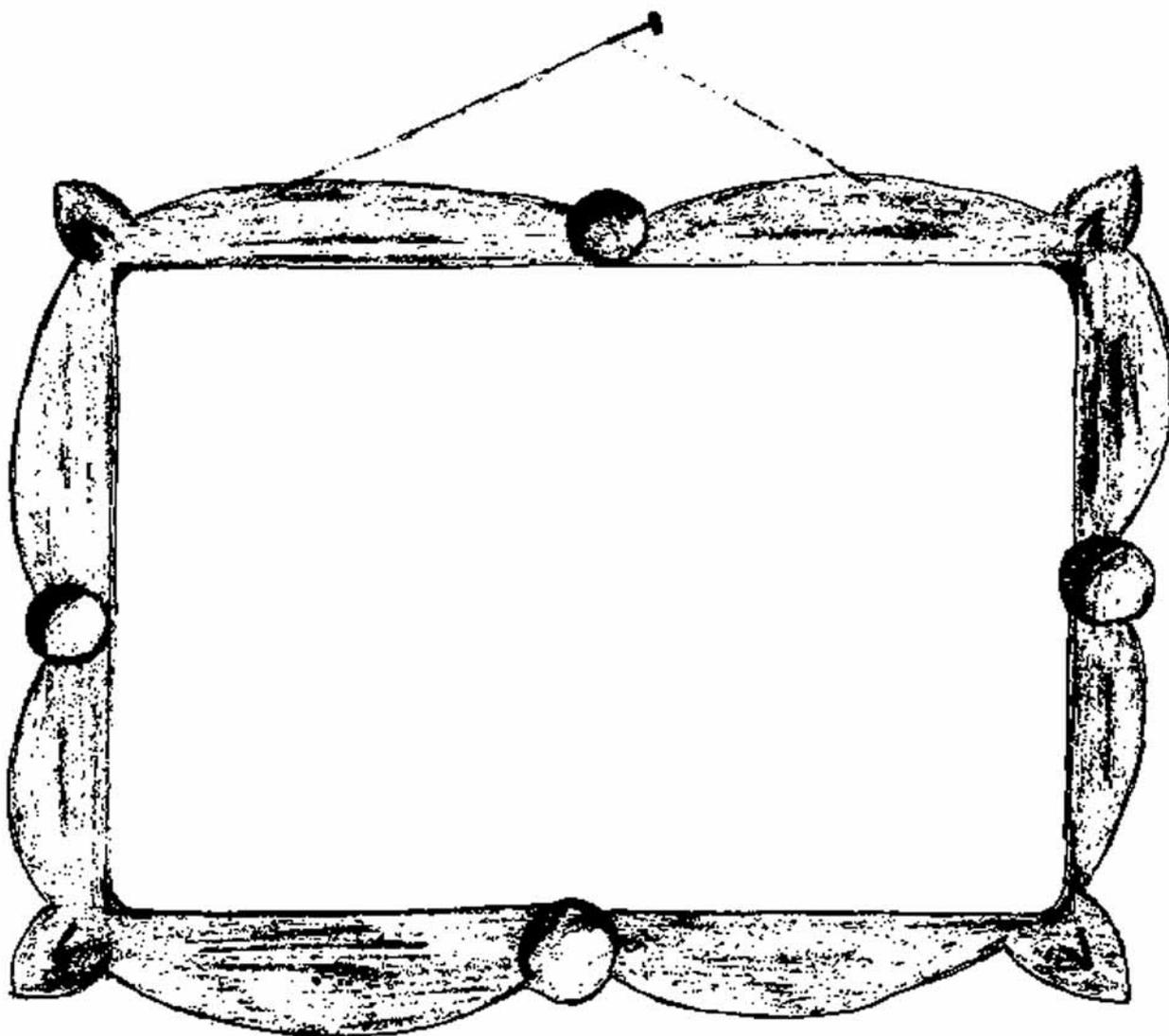


Bilder und Arbeitsblattgestaltung © Dr. S. Chudak 2007

## Mein Hörbild

Du hörst gleich ein Musikstück. Lies vor dem Hören die folgenden Aufgaben:

- A. Versuch den Rhythmus so zu zeichnen, wie du ihn empfindest. Erklär anschließend, warum du den Rhythmus so gezeichnet hast.
  - B. Gestalte mit Formen und Farben ein abstraktes Bild, das für dich die Stimmung und die Atmosphäre der Musik einfängt. Begründe in der anschließenden Diskussion, welche Eindrücke du mit welchen Mitteln hast festhalten wollen.
- Welche Aufgabe möchtest du bearbeiten? A oder B?



### Zu welcher der vier Jahreszeiten passt die Musik am besten?



Frühling



Sommer



Herbst



Winter

Ordne jetzt den vier Jahreszeiten die Adjektive, Substantive und Verben zu, die deiner Meinung nach diese Jahreszeiten am besten beschreiben.

jung   angenehm   Blumen   schlafen   Sturm   Wolken   still   Liebe   ruhig   weiß  
 Sprühregen   grün   gelb   rot   braun   windig   Tau   neblig   dunkel   blühen  
 verwelken   sterben   keimen   Pilze   dynamisch   ruhig   schön   Euphorie   neu   stürmisch  
 heiß   kühl   frieren   schwitzen   sprießen   Regenbogen   Ferien   ernten   Schnee   Sonne  
 erblühen   säen   angenehm   schwimmen   Depression   Ski   Strand   duften

Frühling

Sommer

Herbst

Winter

Beschreib die Stimmung des Musikstücks!

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Du hast ein Musikstück gehört!  
Kennst du es? Wie heißt dieses Musikstück?  
Wer hat dieses Musikstück komponiert?

A)



Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

B)



Antonio Vivaldi  
(1678-1741)

C)



Johann Strauss  
(1825-1899)

D)



Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791)

Was weißt du über den Komponisten? Recherchiere!

Bilder: J.S. Bach – Elias Gottlob Haußmann (1746); A. Vivaldi – F.M.La Cave (1725),  
J. Strauss – autor nieznaný; W.A. Mozart – Doris Stock (1789)  
Arbeitsblattgestaltung © Dr. S. Chudak 2008



**„Vom Eise befreit sind Strom und Bäche  
durch des Frühlings holden, belebenden Blick,  
im Tale grünet Hoffnungsglück;  
Der alte Winter, in seiner Schwäche,  
Zog sich in rauhe Berge zurück.“**

Mit diesen Worten beschreibt Johann Wolfgang von Goethe im ersten Teil seiner 1808 veröffentlichten Tragödie „Faust“ eine der vier Jahreszeiten der gemäßigten Zone – den Frühling.

Der Frühling wird im deutschen Sprachgebrauch auch als Frühjahr bezeichnet. Auf ihn folgt der Sommer und ihm geht der Winter voran. Der Frühlingsbeginn kann entweder astronomisch, also nach Lage der Erde zur Sonne, oder phänologisch, d.h. nach dem Entwicklungsstadium der Pflanzen festgelegt werden.

Astronomisch beginnt der Frühling auf der Nordhalbkugel am 20. oder 21., in seltenen Fällen bereits am 19. März. Er endet mit dem astronomischen Sommerbeginn am 21. Juni.

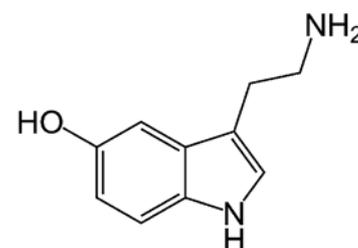
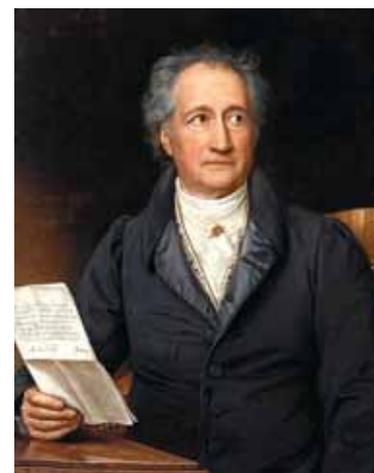


Laut Phänologie beginnt der Frühling mit dem ersten Blühen regional unterschiedlicher Pflanzenarten. In der nördlichen Erdhälfte tritt dies für gewöhnlich in den Monaten März, April und Mai ein. In Mitteleuropa beginnt demnach der Vorfrühling bereits mit den ersten Blüten der Schneeglöckchen. Der Vollfrühling ist aber erst mit dem Blühbeginn der Apfelbäume erreicht.

Der Winter – die kalte Jahreszeit – ist endlich vorbei! Die Temperaturen steigen langsam. Die Durchschnittstemperatur in Deutschland beträgt 7,8 °C.

Mit der steigenden Lichtintensität werden bei vielen Menschen vermehrt Serotonin und Dopamin ausgeschüttet. Diese hormonähnlichen Stoffe, die im Volksmund als „Glückshormone“ gelten, sorgen für ein allgemein besseres Befinden und bewirken eine leichte Euphorie. Bei manchen Menschen stellt sich aber die Frühjahrsmüdigkeit ein. Sie wird vor allem dem immer noch stark im Blut vorhandenen Schlafhormon Melatonin zugeschrieben. Die genaue Ursache bleibt jedoch noch ungeklärt.

In vielen Kulturen gibt es Frühlingsfeste und Frühlingsriten. So leiten sich zum Beispiel diverse kirchliche bewegliche Feiertage vom Datum des Frühlingsbeginns ab.



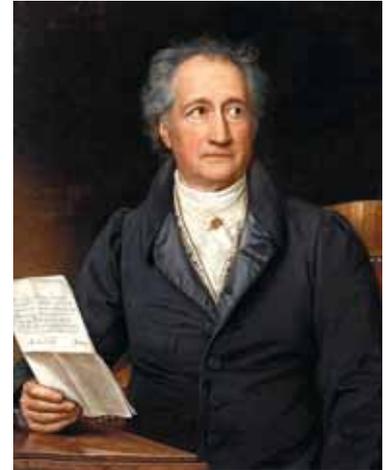
Serotonin (Strukturformel)

Abb. Johann Wolfgang von Goethe im 70. Lebensjahr, gemalt 1828 von Joseph Karl Stieler.  
Textfragment aus „Faust. Der Tragödie erster Teil“ (J.W. von Goethe, 1808)  
Arbeitsblattgestaltung und Fotografie © Dr. S. Chudak 2008

Du hörst jetzt einen Text zum Thema ‚Frühling‘. Hör genau zu! Ergänze anschließend die fehlenden Wörter im Text unten!

\*\*\*

„Vom Eise befreit sind Strom und \_\_\_\_\_  
durch des Frühlings holden, belebenden \_\_\_\_\_,  
im Tale grünet Hoffnungsglück;  
Der alte Winter, in seiner Schwäche,  
Zog sich in rauhe \_\_\_\_\_ zurück.“



Mit diesen Worten beschreibt Johann Wolfgang von Goethe im ersten Teil seiner 1808 veröffentlichten Tragödie „Faust“ eine der vier Jahreszeiten der \_\_\_\_\_ Zone – den Frühling.

Der Frühling wird im deutschen Sprachgebrauch auch als \_\_\_\_\_ bezeichnet. Auf ihn folgt der Sommer und ihm geht der Winter voran. Der Frühlingsbeginn kann entweder astronomisch, also nach \_\_\_\_\_ der Erde zur Sonne, oder phänologisch, d.h. nach dem \_\_\_\_\_ der Pflanzen festgelegt werden.

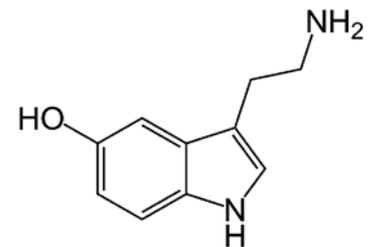
Astronomisch beginnt der Frühling auf der \_\_\_\_\_ am 20. oder 21., in seltenen Fällen bereits am 19. März. Er endet mit dem astronomischen \_\_\_\_\_ am 21. Juni.



Laut Phänologie beginnt der Frühling mit dem ersten \_\_\_\_\_ regional unterschiedlicher Pflanzenarten. In der nördlichen Erdhälfte tritt dies für gewöhnlich in den Monaten März, April und Mai ein. In Mitteleuropa beginnt demnach der \_\_\_\_\_ bereits mit den ersten Blüten der Schneeglöckchen. Der Vollfrühling ist aber erst mit dem Blühbeginn der \_\_\_\_\_ erreicht.

Der Winter – die kalte Jahreszeit – ist endlich vorbei! Die Temperaturen steigen langsam. Die \_\_\_\_\_ in Deutschland beträgt 7,8 °C.

Mit der steigenden Lichtintensität werden bei vielen Menschen vermehrt Serotonin und \_\_\_\_\_ ausgeschüttet. Diese hormonähnlichen Stoffe, die im Volksmund als „\_\_\_\_\_“ gelten, sorgen für ein allgemein besseres Befinden und bewirken



Serotonin (Strukturformel)

eine leichte \_\_\_\_\_. Bei manchen Menschen stellt sich aber die Frühjahrsmüdigkeit ein. Sie wird vor allem dem immer noch stark im Blut vorhandenen \_\_\_\_\_ Melatonin zugeschrieben. Die genaue Ursache bleibt jedoch noch ungeklärt.

In vielen Kulturen gibt es Frühlingsfeste und Frühlingsriten. So leiten sich zum Beispiel diverse kirchliche bewegliche Feiertage vom Datum des Frühlingsbeginns ab.

\*\*\*

Welche Frühlingsfeste kennst du? Berichte! Du kannst auch vorher recherchieren, z. B. im Internet ([www.religioeses-brauchtum.de](http://www.religioeses-brauchtum.de), [www.wikipedia.de](http://www.wikipedia.de)).



## Warum feiern wir Ostern?



**Ostern ist das älteste und aus theologischer Sicht das wichtigste christliche Fest. Es ist das Hauptfest des Kirchenjahres. Hervorgegangen ist es aus der christlichen Umdeutung des jüdischen Festes ‚Passah‘. Seit Mitte des 2. Jh. wird Ostern jährlich zum Gedächtnis des Todes und der Auferstehung Jesu Christi, die nach christlicher Glaubensüberzeugung „am dritten Tag“ nach seinem Tod geschah, gefeiert. Es soll die Freude über den endgültigen Sieg des Sohnes Gottes über Tod und ewige Verdammnis ausdrücken.**

Der Name ‚Ostern‘ hat eine germanische Wurzel. Es wird behauptet, dass das Wort mit ‚Osten‘ in seiner ursprünglichen Bedeutung ‚Morgenröte‘ zusammenhängt. Möglicherweise handelt es sich hier um ein germanisches Fest zu Ehren einer heidnischen Göttin der Morgenröte, Ostara. Die Göttin war demnach eine Lichtgöttin und das Fest hatte das zunehmende Licht im Frühling zum Anlass. Ob es eine solche Göttin auch wirklich gegeben hat, ist jedoch unsicher. Es gibt auch andere Erklärungen der Herkunft und der Bedeutung des Namens ‚Ostern‘. So z.B. leitet man Ostern von Osten ab, der Himmelsrichtung des Sonnenaufgangs als Symbol der Auferstehung. In den meisten Sprachen kommt die Bezeichnung des Osterfestes vom jüdischen Wort ‚Pessach‘.

In der Urkirche war Ostern zunächst kein eigenes Jahresfest. Als christliche Jahresfeier setzte es sich erst allmählich durch. Ein Hinweis auf die wachsende Bedeutung, die Ostern in der Kirche der ersten Jahrhunderte zukam, ist der Streit zwischen den Christen Kleinasiens und Syriens und der römischen Christengemeinde um das Datum des Osterfestes. Das 1. Konzil von Nicäa (325) sollte den Streit schlichten und legte den Ostertermin einheitlich auf den ersten Sonntag nach dem ersten Vollmond nach Frühlingsbeginn fest. Ostern gehört somit zu den beweglichen Festen, deren Datum jedes Jahr anders ist. Heute noch bestehen zwischen den westlichen Konfessionen und den Ostkirchen Unterschiede in der Berechnung des Ostertermins, da die Ostkirchen den Frühlingsanfang nach dem julianischen und nicht nach dem gregorianischen Kalender bestimmen.

Schon früh verbrachten die christlichen Gemeinden nach dem Vorbild der Passahliturgie die Osternacht wachend mit Lesung und Gebet in Erwartung des wiederkommenden Herrn Jesus. Seit dem 3. Jh. erfolgte in dieser Nacht die Taufe der sog. Katechumenen, d.h. der Taufbewerber. Seit dem 4. Jh. wurde die Liturgie auf eine dreitägige Osterfeier, die als „österliches Triduum“ bezeichnet wird, ausgedehnt. Das Triduum umfasste die Abendmahlsmesse am Gründonnerstag, Karfreitag und Karsamstag bis zur Vesper am Ostersonntag. Der Höhepunkt des Triduums war die Osternacht (Ostervigil) von Karsamstag auf Ostersonntag. Durch Ausdehnung des vorbereitenden Fastens auf die vorausgehenden Wochen entstand die mit Aschermittwoch beginnende 40-tägige Fastenzeit als Zeit der Tauferinnerung und der Buße. Der Ostersonntag ist zugleich Beginn der 50-tägigen Osterzeit, der sog. Pentekoste, die mit dem Pfingstsonntag abschließt. Im Verlauf des Mittelalters verlegte man die Feier der Osternacht immer weiter vor. Seit dem 14. Jh. fand sie am frühen Karsamstagmorgen statt. In der katholischen Kirche wurde die Ostervigil erst 1951 wieder für die Nacht gestattet und seit 1956 ist die nächtliche Feier vorgeschrieben.

Nach lateinischer Liturgie umfasst die Osternachtfeier (1.) die Lichtfeier, bei der u.a. das Osterfeuer gesegnet und die Osterkerze entzündet wird, (2.) den Wortgottesdienst mit bis zu sieben Lesungen mit Zwischengesängen, (3.) die Tauffeier, bei der das Taufversprechen erneuert wird, und (4.) die festliche Eucharistiefeier. In den evangelischen Kirchen bildet der festliche Gottesdienst am Ostersonntag den liturgischen Höhepunkt. In immer mehr Gemeinden der lutherischen und reformierten Kirchen setzt sich auch die Feier der Osternacht durch. Die anglikanischen Kirchen feiern ebenfalls die Osternacht und am Ostersonntag festlich die Eucharistie und Evening-Prayer. Zur Osterfeier der orthodoxen Kirche gehören die Vesper des Karsamstags mit 15 Lesungen aus dem Alten Testament sowie der Morgengottesdienst des Sonntags, der sog. Orthros, der durch eine Lichtprozession um die Kirche eingeleitet wird.

Zu Ostern leben in den zahlreichen volkstümlichen Bräuchen häufig vorchristliche und magische Motive weiter, die später mit christlicher Sinnggebung belegt wurden. Germanisches Frühlingsfest und christliches Osterfest feiern den Sieg des Lebens über den Tod. Sehr wichtig sind deshalb Fruchtbarkeitssymbole wie Osterwasser, Osterhase oder Ostereier. Großer Wert wird auf das Festessen mit Fleisch, Schinken, Wurst, Gebäck und Eiern nach der ersten Messe am Ostersonntag gelegt, weil damit die Fastenzeit der katholischen Kirche beendet wird. Auf kirchlichen Brauch gehen die besonders in Norddeutschland üblichen Osterfeuer und -räder zurück. Gebäcke und Gebildebrote mit Fruchtbarkeitssymbolen oder in Form des Osterlammes bzw. des Osterhasen sind zum Teil heute noch üblich. Seit dem 17. Jh. verbreitete sich in Deutschland und in Holland das Suchen gefärbter oder anders verzierter Ostereier. Die Ostereier brachte im protestantischen Kinderbrauch der Osterhase oder Osterfuchs. Man schmückt auch das Eierbäumchen oder macht einen Osterstrauß. Aus geistlichen Schauspielen gingen Osterspiele hervor, die das Ostergeschehen, d.h. den Leidensweg und die Auferstehung Jesu Christi nachvollziehen.

Text u.a. anhand von: „DUDEN. Das Herkunftswörterbuch“ (Duden, Band 7, 3. Auflage, Dudenverlag: Mannheim u.a., 2001, str. 577), „DER BROCKHAUS. RELIGIONEN. Glauben, Riten, Heilige“ (Brockhaus GmbH: Leipzig-Mannheim, 2004, str. 491-491), [www.religioeses-brauchtum.de](http://www.religioeses-brauchtum.de) (stan z dnia 20.01.2008).

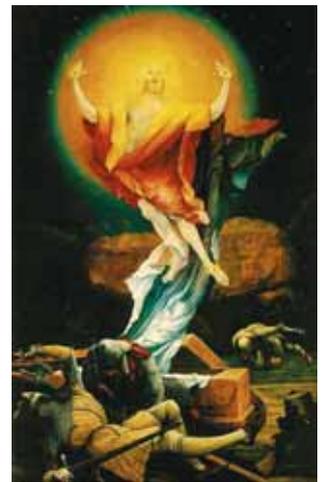
Bild und Arbeitsblattgestaltung © Dr. S. Chudak 2008

Hör genau zu! Sammle Informationen zu den folgenden Stichpunkten:

1. Ursprung des Osterfestes



2. Ursprung und Bedeutung des Namens ‚Ostern‘



3. Osterdatum

4. Liturgie



5. Bräuche

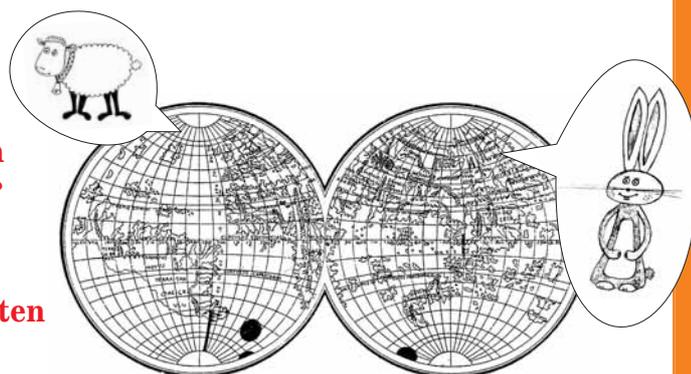


Bilder (von oben): Matthias Grünewald (Isenheimer Altar, 1506-1515),  
Jugendstil-Darstellung von Ostara ([www.northvegr.org/free/index.php](http://www.northvegr.org/free/index.php))  
Foto und Arbeitsblattgestaltung © Dr. S. Chudak 2008

## **Ostern rund um die Welt**

**Wie feiert man Ostern in der Ukraine, in Mexiko und in Schweden? Was weißt du darüber? Berichte!**

**Hör jetzt genau zu und notiere die wichtigsten Informationen!**



In Tschechien, Ungarn und in der Slowakei ist es ein Brauch, dass am Ostermontag Männer Frauen mit Wasser besprengen und mit einer Rute schlagen. Das soll die Gesundheit und Schönheit den betroffenen Frauen im kommenden Jahr sichern. Frauen schenken den Männern bunt bemalte Eier.

In Frankreich erzählt man den Kindern, dass die Kirchenglocken am Karfreitag nach Rom fliegen und am Ostersonntag zurück kommen. So erklärt man, warum aus Trauergründen die Glocken dazwischen nicht läuten. Auch hier sucht man nach Eiern und Süßigkeiten. Die Suche findet aber erst am Ostermontag statt.

In der Ukraine werden traditionell Ostereier bemalt oder mit einer Wachsschicht überzogen und verschenkt.

In Italien findet am Karfreitag in vielen Orten eine Prozession statt, bei der das Kirchenkreuz durch die Straßen getragen wird. Die Auferstehung wird traditionell am 2. Feiertag mit der Familie und Freunden mit Picknick gefeiert.

Zur Erinnerung an die Palmwedel, mit denen Jesus in Jerusalem empfangen wurde, schlagen die Finnen ihre Freunde leicht mit einer Birkenrute. Am Ostersonntag ziehen Kinder mit Trommeln und Trompeten durch die Straßen zur Beendigung der Trauerzeit. In Finnland ist Ostern auch das Fest der Kerzen.

In Mexiko feiert man ungefähr zwei Wochen lang eine Art Volksfest. Die Straßen sind mit Girlanden geschmückt, überall spielt Musik und die Leute tanzen. Am Karfreitag ist es ruhig und es finden Prozessionen statt.

Schwedische Frauen, die verliebt sind, gehen nachts heimlich an eine Wasserquelle, um das Osterwasser zu holen. Gelingt es der Frau kein einziges Wort dabei zu sagen und mit dem Wasser ihren Liebsten zu benetzen, dann hat sie vielleicht auch Glück in der Liebe. Ostern wird mit Feuerwerk und Lärm gefeiert. Die „Osterhexen“ werden symbolisch am Osterfeuer verjagt. Am sogenannten „langen Samstag“ vor Ostern verkleiden sich die Schweden als „Osterweiber“. Sie laufen mit langen Röcken und Kopftüchern durch die Straßen und betteln an den Türen um Süßigkeiten.

In England lässt man die bunten Eier an abschüssigen Straßen herunter rollen bis die Schale ganz kaputt ist.

In den USA gibt es die traditionelle „Easter Parade“ auf der 5th Avenue in New York. Man verkleidet sich und fährt mit bunt geschmückten Wagen durch die Straßen. Am Weißen Haus in Washington findet das Eierrollen statt, wobei jeder Teilnehmer ein vom Präsidenten und seiner Gattin signiertes Holzei erhält.

In Australien schöpfen verlobte Paare an Ostern Wasser aus einem Bach und bewahren es bis zu ihrem Hochzeitstag auf. Bevor sie zur Kirche gehen, besprengen sie sich gegenseitig damit. Es soll Glück bringen.

In Israel feiert man das Passahfest. Alles im Haus muss sehr sauber sein. Man isst Osterlamm mit Kräutern und einer süßen Soße.

In Luxemburg ziehen die Kinder am Karfreitag singend und klappernd mit Schlehdornsträuchern durch die Straßen. Die Sträucher sind mit bunten Bändern und Papierblumen geschmückt. Abends werden sie verbrannt.

Text u.a. anhand von: „DUDEN. Das Herkunftswörterbuch“ (Duden, Band 7, 3. Auflage, Dudenverlag: Mannheim u.a., 2001, str. 577), „DER BROCKHAUS. RELIGIONEN. Glauben, Riten, Heilige“ (Brockhaus GmbH: Leipzig-Mannheim, 2004, str. 491-491), [www.religioeses-brauchtum.de](http://www.religioeses-brauchtum.de) (stan z dnia 20.01.2008). Bild: Kartenbild des Globus Jagellonicus

Arbeitsblattgestaltung © Dr. S. Chudak 2008

## Ostern rund um die Welt

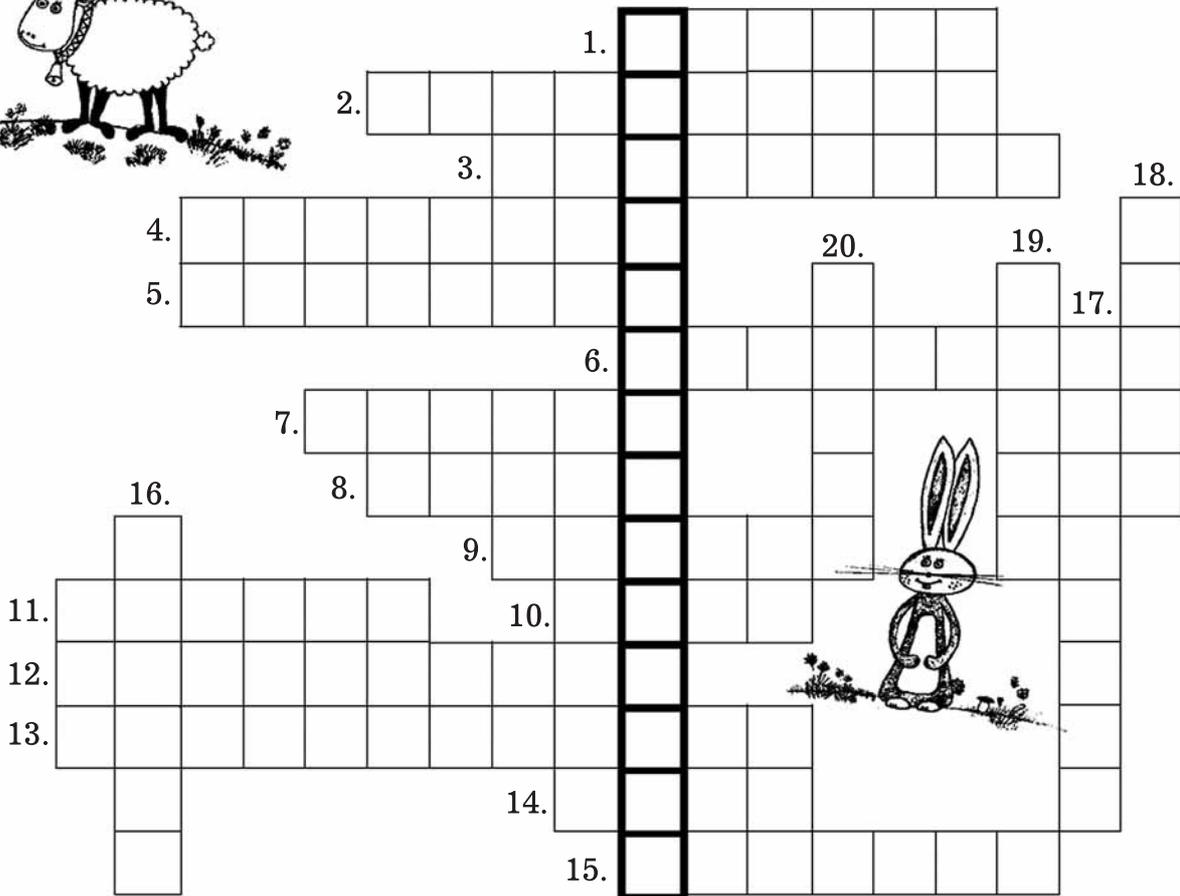
Fass die wichtigsten Informationen über die österlichen Sitten und Bräuche rund um die Welt kurz zusammen!

Und wie feiert man Ostern in Polen?  
Berichte!  
Schreib anschließend einen kurzen Informationstext über polnische Osterbräuche.

## Spiel und Spaß mit dem Osterlamm



↓ Lösung



### Waagrecht:

1. der Name Ostern kommt wahrscheinlich von dem Namen einer germanischen ... - Ostara
2. Tag, an dem der Kreuzigung Christi gedacht wird
3. die wichtigste Mahlzeit am ersten Ostertag
4. so heißen die weichen Blüten der Weide
5. in einigen ländlichen Gegenden wird es zur Osterzeit nachts von Hügeln heruntergerollt
6. kleine Kinder glauben von ihm, dass er ihnen zu Ostern Eier und Süßigkeiten bringt
7. das Fest im Frühling, mit dem die Christen die Auferstehung von Jesus Christus feiern
8. bunt bemalte Eier sind ein Symbol dafür
9. in Deutschland und auch in Holland stellt man sie zu Ostern in Vasen auf und schmückt mit bunt bemalten Eiern
10. nach der Kreuzigung wurde Jesus Christus darin gelegt
11. aus religiösen Gründen weniger (und besonders kein Fleisch) essen
12. in manchen Orten des deutschsprachigen Raums stellt man sich dieses Tier anstelle des Osterhasen als Eierleger vor
13. erster Osterfeiertag
14. dieses Tier gilt als Symbol für den sich für die Menschen opfernden Christus
15. in Frankreich erzählt man den Kindern, dass sie am Karfreitag nach Rom fliegen und am Ostersonntag zurück kommen

### Senkrecht:

16. in Polen, Tschechen und der Slowakei bespritzt man sich damit gegenseitig am Ostermontag
17. geräuchertes, gekochtes oder getrocknetes Fleisch vom Bein meist eines Schweins
18. Jesus Christus wurde am Karfreitag daran genagelt
19. ein christliches Ritual, mit dem jemand in die Kirche aufgenommen wird. Dabei wird die Stirn mit Wasser befeuchtet.
20. katholischer Gottesdienst